

Participación Social y Asimetrías en la Distribución de la Información en Áreas Naturales Protegidas: El Caso del Santuario Nacional Pampa Hermosa, Perú

Author(s): María de los Ángeles La Torre Cuadros and Carlos Alberto Arnillas Merino

Source: *Lessons in Conservation*, Vol. 4, pp. 23-36

Published by: Network of Conservation Educators and Practitioners, Center for Biodiversity and Conservation, American Museum of Natural History

Stable URL: ncep.amnh.org/linc/

This article is featured in *Lessons in Conservation*, the official journal of the Network of Conservation Educators and Practitioners (NCEP). NCEP is a collaborative project of the American Museum of Natural History's Center for Biodiversity and Conservation (CBC) and a number of institutions and individuals around the world. *Lessons in Conservation* is designed to introduce NCEP teaching and learning resources (or “modules”) to a broad audience. NCEP modules are designed for undergraduate and professional level education. These modules—and many more on a variety of conservation topics—are available for free download at our website, ncep.amnh.org.



To learn more about NCEP, visit our website: ncep.amnh.org.

All reproduction or distribution must provide full citation of the original work and provide a copyright notice as follows:

“Copyright 2014, by the authors of the material and the Center for Biodiversity and Conservation of the American Museum of Natural History. All rights reserved.”

Illustrations obtained from the American Museum of Natural History's library: images.library.amnh.org/digital/



Participación Social y Asimetrías en la Distribución de la Información en Áreas Naturales Protegidas: El Caso del Santuario Nacional Pampa Hermosa, Perú

María de los Ángeles La Torre Cuadros ^{i,ii}, Carlos Alberto Arnillas Merino ⁱⁱⁱ

ⁱ Facultad de Ciencias Forestales Universidad Nacional Agraria La Molina, ⁱⁱ World Agroforestry Centre (ICRAF), ⁱⁱⁱ Centro de Datos para la Conservación (CDC)- Universidad Nacional Agraria la Molina

Objetivos

1. Distinguir los distintos niveles de participación local en la toma de decisiones y desarrollo de proyectos.
2. Discutir la asimetría en la distribución de la información existente al momento de tomar decisiones de desarrollo.
3. Buscar mecanismos para reducir la asimetría de información.
4. Reconocer los distintos actores y sus respectivos roles en un proceso de desarrollo.
5. Evaluar y proponer mecanismos para fomentar la participación en la toma de decisiones.

PARTE I. INTRODUCCIÓN

La contribución de la creación de áreas naturales protegidas para la protección de la biodiversidad es incuestionable. Esta es una estrategia a largo plazo adoptada para enfrentar las amenazas ambientales y poder conservar la mayor cantidad posible de hábitats y especies para el futuro (IUCN 1994). El desarrollo no debería amenazar la supervivencia de otras especies ni destruir sus hábitats por una cuestión tanto ética como práctica. Para lograr este objetivo, se debe contar no solo con recursos para la gestión de áreas protegidas, sino también con un esquema de participación que permita a las comunidades locales apropiarse de estos esfuerzos.

En términos de conservación, la comunidad local puede hacer la diferencia entre una experiencia exitosa y una que no la es, pues ella, finalmente, es parte importante del paradigma del desarrollo sostenible. Sin embargo, este paradigma en la mayoría de los casos es ajeno a la población local. Más aún, en el proceso de construcción de la visión y de las estrategias de desarrollo locales surgen preguntas como: ¿Cuáles son los espacios de participación de la comunidad local? ¿Cómo éstos se articulan para impulsar la conservación?

A continuación, presentamos una breve revisión del marco conceptual de la participación social. En base a ésta, discutimos el significado de la participación en un contexto en el que la información se distribuye de manera asimétrica entre los actores, y los posibles

mecanismos participativos para incentivar actividades de aprendizaje que fomenten la toma de decisiones informada por parte de los actores locales.

PARTE II. LA PARTICIPACIÓN SOCIAL Y ASIMETRÍAS EN LA DISTRIBUCIÓN DE INFORMACIÓN EN LA TOMA DE DECISIONES

El término “participación” ha sido ampliamente utilizado en la literatura sobre investigación y desarrollo e interpretado de forma variada dentro de diversos enfoques y herramientas para el desarrollo de capacidades (Bunch 1985; Chambers 1994; Holland 1998; Sheil et al. 2004; Evans et al. 2006; Holt-Giménez 2006). Una definición operativa de participación es el tipo de acción que va desde un control foráneo o externo casi completo, con una intervención simbólica de los habitantes locales, hasta una acción colectiva en la que los habitantes locales establecen e implementan su propia agenda en ausencia de iniciadores y facilitadores externos (Carter 1996). Sin embargo, es importante mencionar que existen varias formas intermedias de participación (Kerstan 1995) como se muestra en la Figura 1.

La participación social en la conservación está todavía en una fase experimental (Venter y Breen 1998). El cambio progresivo de un escenario de “conservación excluyente de la gente” a un escenario

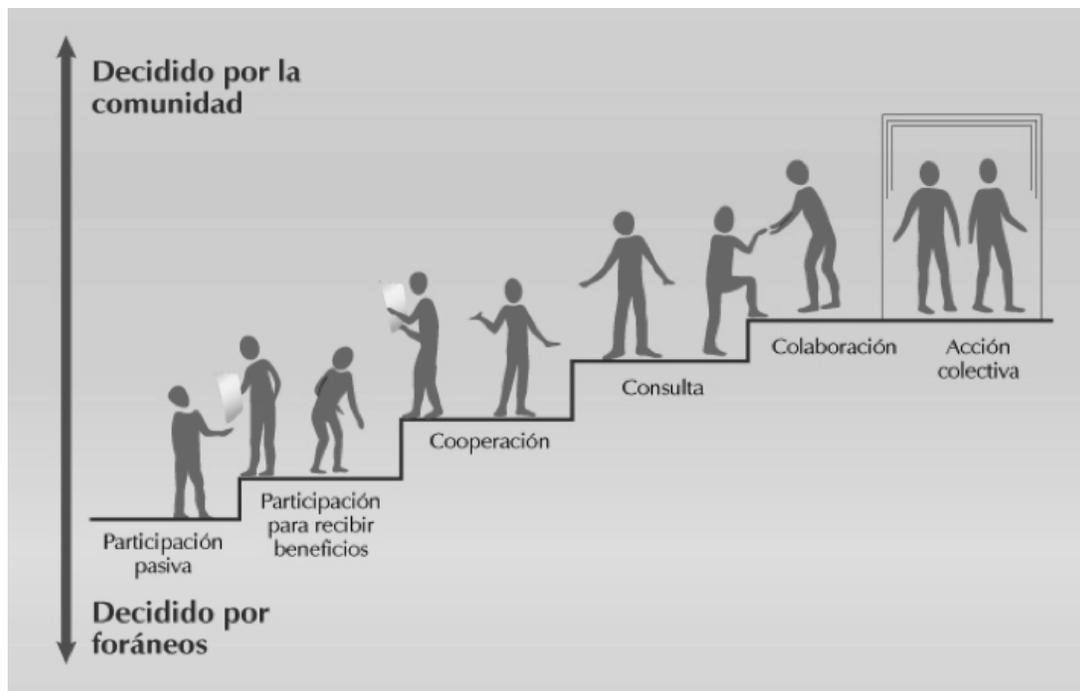


Figura 1. Escalera de participación según Kerstan (1995). Fuente: modificado por V. Acosta de Nemarundwe y Richards (2002).

de “conservación por la gente” (Murphree 1996) ha conllevado a un desplazamiento gradual del uso de abordajes metodológicos convencionales extractivos hacia un análisis participativo con la implementación de mecanismos que establezcan una relación más cercana y horizontal entre los actores (IIED 1997; Venter y Breen 1998; Danielsen et al. 2008; Fernández-Giménez et al. 2008; Taylor et al. 2008). Con este enfoque, se busca revertir la tendencia que ignora la participación de las poblaciones humanas que ocupan las áreas naturales protegidas y tomar conciencia del derecho que tienen sobre los beneficios del manejo de estas áreas.

Muchas veces el éxito de las áreas naturales protegidas depende del grado de apoyo de las comunidades locales. Los antagonismos entre comunidad local y el personal de áreas protegidas pueden perjudicar la conservación biológica y afectar el bienestar social (Salguero 2001). Por el contrario, si el propósito de un área natural protegida (ANP) es discutido con los residentes locales y las reglas de manejo y las alternativas productivas en el territorio son diseñadas con la participación local, entonces se podrá lograr la conservación biológica y el bienestar de la comunidad local (ej. Medellín y Colchero 2001).

Las comunidades locales poseen conocimientos provenientes de sus formas tradicionales de organización y uso del espacio que son importantes en el manejo sustentable de recursos naturales (Czerwenka y Gudynas 2001). Por ejemplo, en la mente del productor tradicional existe un catálogo detallado de conocimientos acerca de la estructura o los elementos de la naturaleza, las relaciones que se establecen entre ellos, los procesos o dinámicas y su potencial utilitario (Toledo y Barrera-Bassols 2008). Este catálogo proporciona un conocimiento empírico sobre la calidad del suelo, el uso actual del territorio y las principales ventajas y desventajas y/o necesidades de este para el desarrollo de alguna actividad productiva.

Además, la experiencia local contiene la historia de los éxitos y fracasos. Esta historia no solo refleja experiencias de los últimos años, sino también aquellas que recogen siglos de aprendizaje a través de costumbres y tradiciones, cuyos orígenes y razones muchas veces se pierden en el tiempo (Tabla 1). Si siglos de enfrentamiento al socio-eco-sistema y a la variabilidad ambiental han optimizado las respuestas de las comunidades locales ¿en qué situaciones habría una necesidad de buscar otras fuentes de información?



A nivel global, comunidades locales enfrentan desafíos de gran escala como cambios en el clima y en los usos de la tierra. Para enfrentar éstos desafíos y mitigar sus consecuencias existe información que podría ser útil. Sin embargo, el acceso de las comunidades locales a esta información es generalmente limitado ya sea por el idioma, el acceso limitado a revistas de divulgación (especializadas o científicas), limitada participación en reuniones y/o el estar involucrado en redes de conocimiento. Esta falta de acceso al conocimiento por parte de las comunidades locales genera una asimetría de información con actores que si la tienen disponible lo cual podría obstaculizar cualquier iniciativa conjunta de desarrollo.

La toma de decisiones bajo el contexto de asimetría de información entre dos actores requiere una síntesis conjunta. Por un lado, tenemos el conocimiento de las experiencias locales generado a través de observaciones y experimentos de uso; y por otro, el conocimiento de experiencias globales y científicas que por lo general tienen su origen en instituciones científicas y algunas empresas industriales (Tabla 1). Teniendo en cuenta que la disponibilidad de información no es la misma para todos los actores, el reto es establecer mecanismos participativos que permitan resolver esta asimetría de manera que los actores tomen decisiones informadas. Para ello, el primer paso es reconocer el valor de los distintos tipos de información en el proceso de toma de decisiones; y el segundo es construir metodologías que permitan el intercambio, la valoración de alternativas y, finalmente, la toma de decisiones.

A continuación se presenta una actividad diseñada para practicar el proceso de toma de decisiones que busca disminuir las asimetrías de información.

Dinámica de toma de decisiones

En esta actividad, el profesor presenta una situación hipotética en la que un grupo de estudiantes, que representan una comunidad local o un grupo de ciudadanos interesados en la conservación, recibe información sobre diversas alternativas de conservación. Seguido de un análisis de estas alternativas, el grupo selecciona la opción que mejor se ajuste a sus objetivos teniendo en cuenta las limitaciones que existan. Esta actividad termina con una discusión general sobre la selección realizada.

Una vez concluida la discusión, responda las siguientes preguntas.

Preguntas de discusión

1. ¿A qué “peldaño” de la escala de participación de la Figura 1 cree que correspondería la dinámica realizada?
2. ¿Cree que sería útil o provechoso que exista siempre este espacio de presentación de opciones en los procesos de toma de decisiones o considera que el tiempo invertido no justifica lo aprendido? Explique.
3. Usando la Figura 1, nombre un ejemplo de a) participación para recibir beneficios, b) consulta, y c) participación colaborativa
4. Usando la Figura 1, ¿Qué nivel de participación trataría de alcanzar para decidir sobre el uso de recursos maderables en el entorno de un área natural protegida y por qué?
5. Discuta en grupo dos ventajas y dos desventajas de los tres tipos de participación de la pregunta 3. Tome en cuenta la viabilidad en función del tiempo de ejecución, el nivel de organización necesario en la población local, los recursos necesarios para implementarla y la viabilidad de largo plazo.



Tabla 1. Comparación entre el conocimiento local/ tradicional y el conocimiento moderno (global) basado en Takaku (2000).

	LOCAL/TRADICIONAL*	GLOBAL/MODERNO
EPISTEMOLOGÍA (CONOCIMIENTO)		
Medios de adquisición del conocimiento	A través de observaciones y experimentos de uso y la identificación con el objeto de conocimiento	Aprendido de forma abstracta y no siempre vinculado a una aplicación habiendo una separación entre el observador y el objeto de conocimiento
Elementos esenciales de cognición	Intuitivo y subjetivo	Analítico y objetivo
Procesos de transmisión de conocimiento	Usualmente registrado y transmitido oralmente, a veces vía textos sagrados	Transmitido deductivamente a través de la palabra escrita
Integración con la visión del mundo y la cultura	Holístico, subjetivo experimental, incluido e integrado a lo social, cultural y moral	Reduccionista, objetivo, positivista, no integrado, compartimentalizado
COSMOLOGÍA (EL UNIVERSO)		
Visión de las fuerzas de la vida	Dimensional, considera que toda la materia tiene las fuerzas de la vida incluyendo las formas inanimadas. Animista	Convergente-homogéneo, reconoce sólo plantas y animales que tienen vida
Percepción de la naturaleza	Base ecológica en visiones del mundo que acentúa las relaciones sociales y espirituales entre las formas de vida	Jerárquicamente organizado y verticalmente compartimentalizado, el ambiente conceptualmente se reduce a componentes discretos
Elementos bases de la relación con la naturaleza	Formado por el sistema ecológico en que se localiza el individuo	Predicho según la habilidad de la gente de dominar la naturaleza
Visión del universo	Ve a todas las entidades en un contexto de relaciones	Instrumentalismo (ve todo como la fuente de satisfacción)
Igualdad entre las formas de vida	Enfatiza la interdependencia e igualdad de las formas de vida	Ve a los humanos (especialmente el hombre occidental) como forma de vida superior que tiene derecho inherente para controlar y explotar la naturaleza
ONTOLOGÍA		
Elementos esenciales de valoración	Predicho sobre grupo de valores u holismo	Predicho sobre valores individualistas. La identidad e importancia se deriva de producción económica o consumo
Visión de la tecnología	Un fenómeno a ser rechazado o integrado en una visión mundial	Una medida de civilización o atraso



CONTEXTO		
Fenomenología** en el tiempo	Diacrónico, basado sobre series largas de tiempo	Sincrónico, basado sobre series de tiempo corto sobre un área grande
Medición del tiempo	Tiempo medido cíclicamente	Tiempo lineal
Validez contextual	Limitado por tiempo y espacio socialmente contextualizado y con factores morales	Superior en base a la validez universal
Contextualidad geográfica	Requiere compromiso con el contexto local	Movilidad de valores y debilidad en el contexto local

* El término *conocimiento local* se refiere a la información que viene de la cultura local o regional, mientras el término *conocimiento tradicional* se refiere a la información ancestral que se recoge por transmisión oral y con un bajo nivel de cambio.

** Fenomenología se refiere a la relación entre los hechos (fenómenos) y el ámbito en que se hace presente esta realidad (psiquismo, la conciencia).

Para una revisión más detallada de estos términos ver Alves y Albuquerque (2010).

PARTE III. EL CASO DEL SANTUARIO NACIONAL PAMPA HERMOSA Y SU ENTORNO

Este estudio de caso describe un proyecto desarrollado para disminuir la asimetría en la distribución de información en el Santuario Nacional Pampa Hermosa, Perú que limitaba a los actores locales a acceder a las opciones de desarrollo sostenible que se ejecutan a nivel global.

EL SANTUARIO NACIONAL PAMPA HERMOSA

El Santuario Nacional de Pampa Hermosa fue creado como zona reservada el 12 de marzo del 2005 y reconocido como Santuario de uso indirecto el 27 de marzo del 2009 por el DS n° 009-2009-MINAM (ver Tabla 2 para más información) del Ministerio del Ambiente del Perú.

En el entorno del Santuario Nacional Pampa Hermosa – cuyo interior no alberga poblaciones humanas – se ubican pequeños centros poblados. La mayor parte de su límite de oeste a norte está ocupado por los anexos San Pedro de Churcos, Dos de Mayo de Higos y San Lorenzo de Ninabamba, pertenecientes a la comunidad campesina La Unión. Hacia el este colindan los anexos Lourdes, Nueva Italia, centro poblado Pichita Caluga, Quebrada Oxabamba y Putaca, integrantes de la Ex Cooperativa Agraria de Producción (CAP) La Promisora. Hacia el sur se ubican los anexos de la comunidad

campesina Chuquisyunca (Figura 2). Las localidades de la ex-CAP La Promisora – con excepción del Centro Poblado Pichita Caluga ubicada en el distrito de San Ramón – pertenecen al distrito de Chanchamayo. Las localidades de las comunidades campesinas de La Unión, Chuquisyunca y Santa Rosa de Casca se ubican en el distrito de Huasahuasi.

IDENTIFICACIÓN DE LOS ACTORES EN EL SANTUARIO NACIONAL PAMPA HERMOSA

En el Perú, la institucionalidad del Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas (SERNANP) reconoce la necesidad de mantener una fuerte interacción entre diferentes actores en la gestión de las áreas protegidas. Este sistema busca en particular que las comunidades locales participen en este proceso, lo que requiere la implementación de mecanismos que cambien la relación de Estado-usuarios a Estado-socios (APECO 2005).

En este sentido, el Santuario Nacional Pampa Hermosa (SNPH) y su zona colindante es el resultado de la acción de los distintos actores, entre ellos el Estado, organizaciones e instituciones, y comunidades locales. La categorización de este Santuario fue una iniciativa local que recibió el apoyo de las comunidades locales. La conformación social de este territorio refleja la estrecha relación de los pobladores con el uso de distintos recursos como resultado de los procesos migratorios hacia la región de selva central. Por lo tanto, este



Tabla 2. Ficha informativa de creación del Santuario Nacional Pampa Hermosa.

Historia de su creación	< 1995: Bosque de Libre Disponibilidad 10 000 ha
	1997: Parque Municipal Pampa Hermosa 9 622, 27 ha
	1999: Reserva Temporal 11 123, 04 ha
	2005: Zona Reservada 9 575 ha
	2009: Santuario Nacional 11 543,74 ha
Objetivo general	Conservar una muestra representativa única de los bosques montanos tropicales remanentes en Selva Central, la misma que incluye altos valores de diversidad biológica, resaltando especies endémicas o de distribución restringida y grupos taxonómicos relevantes para la ciencia; además cabeceras de las cuencas de los ríos Cascas y Ulcumayo, ambos importantes tributarios del río Oxabamba.
Objetivos específicos	1. Proteger una serie única de especies y comunidades biológicas, así como poblaciones residuales de vertebrados que han encontrado en dichos bosques sus últimos refugios.
	2. Proteger cabeceras de cuencas aportantes al río Oxabamba, garantizando la estabilidad de sus suelos y el aprovisionamiento de las aguas.
	3. Promover el uso sostenible y equitativo de los recursos de la Zona de Amortiguamiento del ANP.
	4. Promover el desarrollo de actividades espirituales, científicas, educativas, recreativas y turísticas, actividades compatibles desde el punto de vista ecológico y cultural.
Rango de altitudes	1200 – 3400 msnm en la vertiente del Amazonas
Pisos ecológicos	Bosque muy húmedo premontano tropical
	Bosque muy húmedo montano bajo tropical
	Bosque pluvial-montano tropical
Población de influencia	CC La Unión, CAP La Promisoria y anexos Chuquisyunga y Putaca de la CC de Huasahuasi
Actividades	Agricultura de café y frutales (mayormente cítricos). Huasahuasi es conocido a nivel nacional como el primer productor de semillas de papa. Extracción forestal. Turismo ocasional.

territorio no solo es un conjunto organizado y complejo de potencialidades naturales, humanas e institucionales sino es también un espacio en el que convergen los intereses, la identidad y cultura de la comunidad.

Los grupos de actores identificados en el Plan Maestro del Santuario Nacional Pampa Hermosa (SERNANP 2011) son clasificados como actores sociales internos

directos y actores externos directos e indirectos. Los actores directos del entorno del Santuario incluyen:

- las comunidades campesinas y los anexos aledaños
- las municipalidades distritales de Chanchamayo, San Ramón y Huasahuasi que han prestado apoyo al trabajo de la Jefatura del ANP y al equipo técnico. Los municipios



mantienen una relación con las poblaciones tanto en los aspectos administrativos como técnicos a través de los agentes municipales y el SERNANP, así como a través del proyecto Conservación de la diversidad biológica de las áreas naturales protegidas para la Mitigación y Adaptación al Cambio Climático (MACC), que promueve emprendimientos económicos sostenibles.

- el Comité de Gestión del SNPH, que fue creado antes de la categorización del área protegida como Santuario.

Los actores externos *directos* son aquellos cuyas funciones pueden incidir directamente en los logros de los objetivos del Santuario (SERNANP 2011) como: las instituciones educativas de Chanchamayo, Huasahuasi y San Ramón

Finalmente, los actores externos *indirectos* son instituciones que a través de políticas o lineamientos inciden en aquellos actores que operan en la periferia del Santuario o en la sensibilización social, entre estos tenemos:

- operadores turísticos
- agencias agrarias de las ciudades principales de la región con las cuales la Jefatura del SNPH ha coordinado la capacitación técnica de los productores aledaños al Santuario
- la policía nacional y la policía ecológica
- las gobernaciones distritales
- la administración técnica forestal y de fauna silvestre
- la administración local de agua de Perené
- la Asociación peruana para la Promoción del Desarrollo Sostenible (APRODES)
- los medios de comunicación
- el Gobierno Regional de Junín
- las municipalidades provinciales
- la Gerencia Regional de Educación-GRE y
- las Unidades de Gestión Educativa Local.

Un mapa de actores sociales relacionados al Santuario Nacional Pampa Hermosa hasta el año 2011 se muestra en la Figura 3.

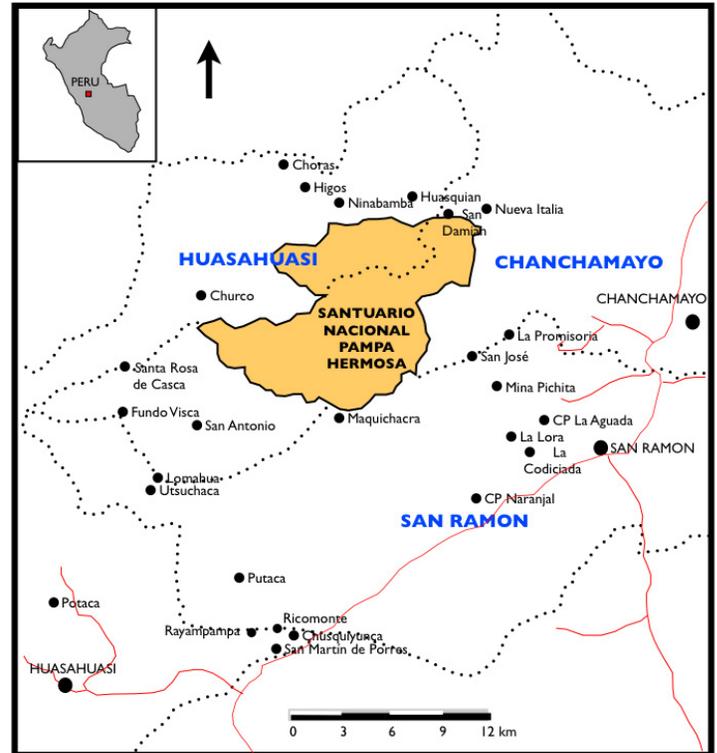


Figura 2. Mapa del Santuario Nacional Pampa Hermosa mostrando los distritos adyacentes (letras azules), los centros poblados en éstos distritos y las vías terrestres de acceso (líneas rojas). Modificado del SERNANP (2011).

Preguntas de discusión

1. En la actividad de la Parte II, identifique los actores claves en la: a) presentación de opciones/ alternativas, b) toma de decisión sobre el tema de interés y c) selección del grupo de opciones a presentar. ¿Cuál diría usted es la principal cualidad que deben tener cada uno de ellos para cumplir su rol de manera satisfactoria?
2. En el marco del SNPH, seleccione al menos cinco actores de la Figura 3 y posícionelos en una escala de niveles de información, que va desde las experiencias locales hasta los procesos globales.
3. En el marco del SNPH ¿Cuáles de los actores del mapa deberían, en su opinión, participar de forma integral en un proceso de zonificación y cuáles deberían consultarse post-facto? Construya una tabla de dos columnas con los



Entre las técnicas de participación están el trabajo en grupo o uso de grupos focales y el mapeo comunitario. El primero permite recopilar información de un tema en particular a partir del diálogo y discusión en grupos de 8-10 personas (Merton 1987; Bernard 2000). Una ventaja de esta técnica es que se trabaja con personas especializadas las cuales brindan mayor información en cuanto a la realidad del uso y estado de los recursos. El mapeo comunitario o mapeo participativo es un medio para recolectar información sobre los recursos naturales, sitios especiales y percepciones locales dentro de un marco geográfico compartido (Sheil et al. 2004). Estos mapas sirven para incorporar y presentar el conocimiento local de forma clara y sistemática (Anuchiracheeva et al. 2003; Gerhardinger et al. 2009). Estos son ampliamente usados para la gestión ambiental y en contextos de planificación, pues ofrecen un medio visual atractivo y práctico para la interpretación y discusión de alternativas de manejo.

En el caso del SNPH, elaboramos una metodología para disminuir la asimetría en la distribución de información que limitaba a los actores locales a acceder a las opciones de desarrollo sostenible que se ejecutan a nivel global. El objetivo fue el de capacitar a la comunidad local en un tema de desarrollo de su interés. Para lograr este objetivo, en un primer taller se les presentaron opciones de desarrollo (Tabla 3) para que elijan la de mayor interés y en un segundo se les capacitó en la alternativa elegida.

En el primer taller se ejecutaron tres dinámicas para la toma de decisión. En la primera, denominada “feria de alternativas” (Tabla 4), cada expositor (Tabla 3) presentó un afiche o póster promoviendo una opción de desarrollo. La exposición de afiches se hizo de manera simultánea de manera que los participantes locales tuvieran la oportunidad de preguntar e investigar sobre las iniciativas que eran de su interés.

En la segunda, llamada “semáforos” (Tabla 5), los participantes evaluaron la viabilidad de cada alternativa. Para esto asignaron un color de luz de un semáforo a cada alternativa dependiendo si ésta era viable (luz verde), dudosa (luz naranja) o inviable (luz roja). Además de seleccionar un color, los pobladores escribieron una explicación sobre su decisión. En la tercera, denominada como “mapeo” (Tabla 6), los participantes,

Tabla 3. Conjunto de opciones/ alternativas presentadas en la feria de paneles en La Torre-Cuadros et al. (2012)

INSTITUCIÓN	TEMAS
CIMA	Experiencia de zonificación para el manejo en el Parque Nacional Cordillera Azul
CDC-UNALM	Manejo de especies en las ANP: El caso de las taricayas en la Reserva Nacional Pacaya-Samiria
Soluciones Prácticas – ITDG	Recuperación y manejo de bosques: Experiencias agroforestales en bosque del Chinchipe
UNALM	Turismo sostenible y Ecoturismo
SFM-BAM	Mercados de carbono: Dos experiencias de REDD y MDL en el Perú
ICRAF	Proyecto semillas: Reproducción y venta de semillas certificadas
DIACONIA	Comercialización de productos nativos y agricultura orgánica

BAM= Bosques Amazónicos, CDC= Centro de Datos para la Conservación, CIMA= Centro de Conservación, Investigación y Manejo de Áreas Naturales, DIACONIA= Asociación Evangélica Luterana de Ayuda para el Desarrollo Comunal, ICRAF= World Agroforestry Centre, ITDG= International Technology Development Group, SFM= Structured Finance Management Limited, UNALM= Universidad Nacional Agraria La Molina

en grupos, y con apoyo de los expositores identificaron en un mapa los lugares donde las alternativas podrían ser viables, útiles o importantes. Al final del proceso, se tuvo resultados de los paneles en forma de semáforos, los que fueron revisados por todos los participantes; lo mismo se hizo con los mapas en los que se pudo reconocer cuáles son las actividades que cada grupo priorizó (ver Cuadro 2 en La Torre-Cuadros et al. 2012). Los temas seleccionados por los participantes locales fueron 1) la comercialización de productos nativos y agricultura orgánica, y 2) agroforestería. DIACONIA ofreció un taller de capacitación en agricultura orgánica en el que participaron 29 productores del distrito de Huasahuasi, mientras que en un esfuerzo conjunto entre ICRAF, FDA-UNALM, UNALM e ITDG se desarrolló un taller de agroforestería en el que participaron 52 comuneros locales.



Tabla 4. Feria de alternativas: conocer sobre alternativas u opciones de desarrollo

NOMBRE	FERIA DE ALTERNATIVAS
Objetivo	Conocer un conjunto diverso de experiencias de manejo de la biodiversidad que sirvan al poblador local como referente al plantear el futuro de su localidad.
Materiales	Impresiones de pósteres o afiches en formato A0 (841 × 1189 mm), pabito, ganchos de ropa, cordeles, clavos, pegamento, cinta adhesiva, cuadrado de cartulina, plumón grueso de color, tijera.
Desarrollo	<p>Cada póster o afiche debe presentar la siguiente información:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nombre del proyecto o experiencia. 2. Concepto del tema del proyecto: importancia del tema y contexto global si aplica. 3. Lugar y fecha de ejecución del proyecto, tipo de ecosistema en el que se desarrollo, u otra información relevante. 4. Descripción de las fases del proyecto: tiempo que duró cada fase, actores involucrados, costos, u otra información relevante. 5. Condiciones que garantizaron el éxito del proyecto, por ejemplo, presentar los actores clave. 6. Beneficios obtenidos por las poblaciones locales así como los beneficios potenciales para la comunidad donde se presentará la iniciativa. 7. Lecciones aprendidas durante el desarrollo del proyecto o iniciativa. 8. Instituciones que apoyan éstas iniciativas. Incluir la información de contacto.
Observación	<p>Se deberá contar con al menos 2 horas para presentar un número aproximado de 10-12 pósteres donde se use la dinámica de semáforos.</p> <p>Colocar los pósteres de tal manera que exista un espacio adecuado para que se movilicen los participantes y hagan sus anotaciones.</p> <p>Proporcionar un banco o silla al instructor por si lo requiere.</p> <p>Durante el período de la presentación los instructores estarán cerca de los pósteres para discutir y conversar con los participantes, por lo que se recomienda reducir al mínimo posible la cantidad de texto. En este sentido, los paneles son una invitación para que los participantes del taller se sientan atraídos por el tema y estén interesados en conversar personalmente con el instructor.</p> <p>Asimismo, siempre es una buena práctica documentar los pósteres con fotos, mapas, dibujos u otra información gráfica.</p> <p>Nota: Antes de este proceso de observación, cada alternativa debe ser presentada de manera oral a todos los participantes locales.</p>
Nota	<p>Enviar la descripción de la dinámica con la invitación al instructor y solicitar un formato en A4 diseñado con fotos, imágenes o diagramas para retroalimentación con las siguientes características: Título: 18ptos, márgenes: 0,5cm, tipo de letra, subtítulos: Arial o similar 13ptos. Tipo de letra textos: Arial o similar 8ptos. Recuadros de no más de 200 palabras. No más de 4 recuadros (sin contar títulos, frases, ni textos cortos explicativos de gráficos o mapas). Preguntar al instructor si necesita apoyo para su impresión.</p>



Un aspecto clave en este proceso es la selección objetiva de opciones a presentar a los participantes ya que se podría introducir un sesgo en las opciones que los participantes elegirán. Por esto es importante establecer criterios de selección objetivos. En nuestro caso, considerando que el área de interés está cerca a un santuario nacional (área de uso indirecto), buscamos experiencias exitosas en otras regiones que: 1) generen

mejoras efectivas para la población local de manera directa o indirecta, 2) establezcan un vínculo entre la naturaleza y los pobladores locales, de tal forma que el beneficio sea asociable a la presencia del bosque u otros ecosistemas, 3) puedan ser explicadas por expertos directamente involucrados en el tema, y 4) constituyan opciones medianamente viables para la región.

Tabla 5. Dinámica semáforo para medir la factibilidad de una alternativa según contexto

NOMBRE	EL SEMÁFORO DE DECISIONES
Objetivo	Identificar con un color de señal de semáforo la factibilidad o no de una alternativa de manejo que sea compatible con la realidad del lugar, percepción local y situación del SNPH.
Materiales	Impresiones de semáforos en blanco y negro para tomar notas, 2 semáforos de cartulina con sus luces de color rojo, ámbar (para los efectos del taller amarillo) y verde en papel lustre para dar indicaciones. Pegamento, cinta adhesiva, colores o plumones, lápiz o lapicero para anotaciones de los participantes.
Desarrollo	Con el uso del semáforo de cartulina se explicará lo que representa cada color. Rojo: Aspectos que hacen inviable la opción en el entorno del SNPH. Verde: Aspectos que hacen viable la opción en el entorno del SNPH. Ámbar: Espacios de duda. En qué temas se necesita más información para decidir si es viable o no, o para implementarlo.

Tabla 6. Mapeo de alternativas con los resultados del semáforo

NOMBRE	MAPEO DE ALTERNATIVAS
Objetivo	Identificar estrategias de manejo de recursos que aporten a la visión de desarrollo local.
Materiales	Impresiones de mapas del SNPH con ubicación de los principales lugares (nombre de la comunidad o anexo), ríos (no recargar el mapa colocar sitios referenciales), plumones o colores, papelote y cinta adhesiva.
Desarrollo	Separados en grupos por afinidad, comunidad o interés de implementar una o más alternativas. A cada grupo se le dará un mapa del SNPH y de su entorno. Cada grupo debe identificar lugares donde crean que las distintas opciones presentadas en los paneles (u otras) pueden ser viables o importantes. Para cada opción identificada como viable en cada lugar se le debe completar un semáforo a modo de síntesis con lo aportado por todos los participantes del grupo. Los semáforos armados para cada localidad se presentarán en un papelote a la plenaria.
Observación	Se debe disponer de al menos 2 horas para esta dinámica.
Nota	Disponer de sillas y mesas.



Preguntas de discusión

1. Si fuese a aplicar la metodología del semáforo para ayudar a la gestión de un área protegida en un bosque seco ¿cuáles deberían ser los criterios para seleccionar o decidir los temas a presentarse? Sugerencia: seleccione el conjunto de actores clave con los que trabajaría (ej. población local, guardaparques, etc.).
2. Una vez aplicada la metodología ¿cómo usaría la información recolectada en cada una de las “luces”? ¿qué tipo de decisiones podría tomar con la información de la “luz ámbar”?
3. En términos metodológicos y en base a su experiencia en la actividad inicial y pregunta 1 de esta sección ¿podría plantear alguna mejora o recomendación a las dinámicas de decisión empleadas?

Actividad encargada

Investigue qué mecanismos emplean los programas y proyectos de desarrollo (públicos o privados) para facilitar el aprendizaje de este tipo de opciones al momento de proponer una intervención en una localidad de su país.

REFERENCIAS

- Alves, C.A.G, y P.U. de Albuquerque. 2010. “Ethno what” terminological problems in ethnoscience with special emphasis on Brazilian context. En: de Albuquerque P. U y N.Hanasaki (ed.). Recent developments and case studies in Ethnobotany, p.81-86. Sociedad Brasileira de Etnobiología. Núcleo de publicaciones en Ecología y Etnobotánica Aplicada.
- Anuchiracheeva, S., H. Demaine, P. Shivakoti, y K. Ruddle. 2003. systematizing local knowledge using GIS: fisheries management in Bang Saphan Bay, Thailand. *Ocean & Coast Management* 46:1049-1068.
- [APECO] Asociación Peruana para la Conservación de la Naturaleza. 2005. Las áreas naturales protegidas del Perú. Informe Nacional. SERNANP, Lima, Peru.
- Bernard, H.R. 2000. Social research methods. qualitative and quantitative approaches. Sage Publications, Inc. USA.
- Bunch, R. 1985. Two ears of corn: a guide to people-centered agricultural improvement. World Neighbours. Oklahoma City, Oklahoma, USA.
- Carter, J. 1996. Recent approaches to participatory forest resource assessment. Rural Development Forestry Network, Overseas Development Institute, London, UK.
- Castaño, L. 2006. Manual para coordinadores de cursos de campo en conservación. Organización para Estudios Tropicales. Durham, North Carolina, USA.
- Chambers, R. 1994. The origins and practice of participatory rural appraisal. *World Development* 22(7):953-69.
- Czerwenka, J., y E. Gudynas. 2001. Las múltiples caras de la participación social en las áreas protegidas. Fundamentos de conservación biológica: perspectivas latinoamericanas. Páginas 509-510 en: R. Primack, R. Rozzi, P. Feinsinger, R. Dirzo, y F. Massardo, editors. Fondo de Cultura Económica, Mexico.
- Danielsen, F., et al. 2008. Local participation in natural resource monitoring: a characterization of approaches. *Conservation Biology* 23:31-42.
- Evans, K., W. de Jong, P. Cronkleton, D. Sheil, T. Lynam, T. Kusumanto, y C.J.P. Colfer. 2006. Guide to Participatory Tools for Forest Communities. Center for International Forestry Research [CIFOR], Bogor, Indonesia,
- [FAO] Food and Agriculture Organization of the United Nations. 1990. The Community’s Toolbox: the idea, methods and tolos for participatory assessment, monitoring and evaluation in community forestry.
- Fernández-Giménez, M.E., H.L. Ballard, y V.E. Sturtevan. 2008. Adaptive management and social learning in collaborative and community-based monitoring: a study of five community-based forestry organizations in the western USA. *Ecology and Society* 13(2):4.
- Gerhardinger, L.C., M. Hostim-Silva, R. Pereira Madeiros, J. Matarezi, A.B. Andrade, M.O. Freiras, y B.P. Ferreira. 2009. Fishers resource mapping and goliath grouper *Epinephelus itajara* (Serranidae) conservation in Brazil. *Neotropical Ichthyology* 7:93-102.
- Holland, J. 1998. Who changes? Institutionalizing Participation in Development, Intermediate Technology Publications, Ltd., London, UK.
- Holt-Giménez, E. 2006. Campesino a campesino: voices from Latin America’s Farmer Movement for sustainable Agriculture. Food First Books, Oakland, California, USA.
- [IIED] International Institute for Environment and Development. 1997. Valuing the hidden harvest: methodological approaches for local level economic analysis of wild resources. Research Series London, Sustainable Agriculture and Environmental Economics, IIED. 3.
- [INRENA] Instituto Nacional de Recursos Naturales del Perú. 2005. Guía Metodológica para la Elaboración de Planes Maestros de Áreas Naturales Protegidas.
- [INRENA-CIMA-The Field Museum-GTZ/PDRS] Instituto Nacional de Recursos Naturales del Perú-Centro de Investigación, Conservación y Manejo de Areas Naturales-The Field Museum-German Technical Cooperation Agency/ Programa Desarrollo Rural Sostenible. 2008. Caja de herramientas para la gestión de áreas de conservación. Fascículo 4: ¿Cómo determinar las características socioeconómicas y culturales del área de conservación? El MUF. Lima.



- [IUCN] International Union for Conservation of Nature. 1994. Guidelines for protected area management categories. Commission on national parks and protected areas with the assistance of the World Conservation Monitoring Centre IUCN / WCMC.
- Kerstan, B. 1995. Gender-sensitive participatory approaches in technical co-operation. UNICEF, Geneva, Switzerland.
- La Torre-Cuadros, M.A., M.C. Arnillas, y G.M.A. Arellano. 2012. Fortalecimiento de capacidades para la gestión del Santuario Nacional Pampa Hermosa: Construyendo las bases para un manejo adaptativo para el desarrollo local. Memoria del proyecto. ICRAF Working Paper N° 141. World Agroforestry Centre (ICRAF) y Center for Biodiversity and Conservation (CBC) at the American Museum of Natural History, New York. Lima, Perú. <http://dx.doi.org/10.5716/WP12005.PDF>
- Medellín, R.A., y F. Colchero. 2001. Los borregos cimarrones de la Isla Tiburón: conservación y desarrollo sustentable. Fundamentos de conservación biológica: perspectivas latinoamericanas. Páginas 510-519 en: R. Primack, R. Rozzi, P. Feinsinger, R. Dirzo, y F. Massardo, editors. Fondo de Cultura Económica, Mexico.
- Merton, R.K. 1987. The focused interview and focus groups. Public Opinion Quarterly 51:550-566.
- Murphree, M.W. 1996. "Ex Africa semper aliquid novi?" Considerations in Linking Environmental Scholarship, Policy and Practice. Pan African Symposium on the Sustainable Use of Natural Resources and Community Participation. Harare, Zimbabwe, IUCN, and IFRA.
- Nemarundwe, N., y M. Richards. 2002. Participatory methods for exploring livelihood values derived from forests: potential and limitations. Páginas 168-197 en M. K. Luckert y B. M. Campbell, editores. Uncovering the hidden harvest; valuation methods for woodland and forest resources. People and Plants Conservation Series. Earthscan, London, UK.
- Pimbert, M.P., y J.N. Pretty. 1995. Parks, people and professionals putting "participation" into protected area management. Discussion paper 57, United Nations Institute for Social Development, Geneva, Switzerland.
- Proyecto Jalda. 2003. Manual de técnicas participativas. Serie de Guías y Manuales. Documento 10. Sucre, Bolivia. http://www.redmujeres.org/biblioteca%20digital/manual_tecnicas_participativas.pdf (accedido el 3 de Mayo 2013)
- Salguero, J. 2001. Integración social en los parques nacionales andino-patagónicos. Fundamentos de conservación biológica: perspectivas latinoamericanas. Páginas 499-508 en: R. Primack, R. Rozzi, P. Feinsinger, R. Dirzo, y F. Massardo, editors. Fondo de Cultura Económica, Mexico.
- [SERNANP] Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado. 2011. Diagnóstico integrado. Consultoría sobre Elaboración del Plan Maestro del Santuario Nacional Pampa Hermosa. Proyecto: "Conservación de la diversidad biológica de las áreas naturales protegidas para la mitigación y adaptación al cambio climático". PRFNP-C-CON-007-2010-MACC II. (Documento preliminar)
- Sheil, D., R.K. Puri, I. Basuki, M. van Heist, M. Wan, N. Liswanti, Rukmiyati, M.A. Sardjono, I. Samsudin, K.D. Sidiyasa, Chrisandini, E. Permana, E.M. Angi, F. Gatzweiler, B. Johnson, y A. Wijaya. 2004. Explorando la biodiversidad, el medio ambiente y las perspectivas de los pobladores en áreas boscosas: métodos para la valoración multidisciplinaria del paisaje. Center for International Forestry Research [CIFOR], Bogor, Indonesia.
- Takaku, H. 2000. Traditional ecological knowledge: from the sacred black box to the police of local biodiversity conservation. Disponible en http://www.ps.ritsumei.ac.jp/assoc/policy_science/101/101_08_haruyama.pdf (acceso 20-02-2012)
- Taylor, L.P., P. Cronkleton, D. Barry, S. Stone-Jovicich, y M. Schmink. 2008. Si lo vieras con mis ojos: Investigación colaborativa y cooperación con comunidades administradoras de bosques en Centroamérica. Center for International Forestry Research [CIFOR], Bogor, Indonesia.
- Toledo, V.M., y N. Barrera-Bassols. 2008. La memoria biocultural. La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales. Icaria Editorial S.A.
- Venter, A., y C. Breen. 1998. Partnership Forum Framework: Participative Framework for Protected Area Outreach. Environmental Management 22:803-815.

GLOSARIO

Actor interno: es aquel que pertenece a la comunidad, y se siente identificado con ella y/o tiene una relación de dependencia con la comunidad (FAO 1990). Para SERNANP (2011) es aquel que tiene una relación institucional permanente con el Santuario (Ver Parte III en este documento).

Actor externo: es aquel que no pertenece a la comunidad, pero está relacionado a la comunidad sin necesidad de identificarse con ella. Este actor no es reconocido por la comunidad como un actor interno. Pueden ser ONGs, gobiernos locales, turistas, investigadores, etc. (FAO 1990). Sus funciones pueden incidir directamente en el logro de los objetivos del Santuario a través de políticas o lineamientos que inciden en aquellos actores que operan en o en la periferia del Santuario, o en la sensibilización social (SERNANP 2011)

Beneficiarios: aquellas personas que son beneficiados *directamente* con las actividades del proyecto. El término "la comunidad" es usado para aquellas personas que son beneficiadas directa e indirectamente (FAO 1990).

Participación: es el involucramiento activo de actores externos e internos en las decisiones relacionadas con los objetivos y actividades del área protegida. Una definición operativa de participación es el tipo de acción que va desde una intervención simbólica de los habitantes locales, hasta una en la que los habitantes locales establecen e implementan su propia agenda en ausencia de iniciadores y facilitadores externos (Carter 1996).

Participación pasiva: ocurre cuando las personas son comunicadas de lo que va a suceder o de lo que ya sucedió. Sus opiniones respecto a lo que se les ha comunicado no se toman en cuenta. No hay intercambio de información entre las personas y los facilitadores externos (Pimbert y Pretty 1995).

Participación para recibir beneficios: las personas participan mientras obtengan beneficios a menudo materiales. Una vez



que los beneficios desaparecen, no hay interés en prolongar actividades (Pimbert y Pretty 1995).

Participación por cooperación: las personas participan en el desarrollo de acciones prescritas por los facilitadores externos quienes deciden la agenda y dirigen el proceso. Las personas tienden a depender de los facilitadores externos (Carter 1996).

Participación por consulta: en este caso los foráneos solicitan la opinión de las personas locales pero no tienen la obligación de tomarla en cuenta para decidir el curso de acción a tomar (Pimbert y Pretty 1995).

Participación mediante colaboración: la población local trabaja junto a los facilitadores externos para determinar prioridades. Los facilitadores externos son responsables de dirigir el proceso (Pimbert y Pretty 1995).

Participación interactiva o acción colectiva: los habitantes locales participan en el análisis de problemas y planes de acción (Pimbert y Pretty 1995).

Zonificación: La zonificación de un ANP es entendida como la representación espacial de las estrategias de conservación y manejo en el ámbito del área. La Ley de Áreas Naturales Protegidas (Ley No 26834) establece las siguientes zonas (INRENA 2005):

A) Zona de Protección Estricta (PE): Aquellos espacios donde los ecosistemas han sido poco o nada intervenidos, o incluyen lugares con especies o ecosistemas únicos, raros o frágiles, los que, para mantener sus valores, requieren estar libres de la influencia de factores ajenos a los procesos naturales mismos, debiendo mantenerse las características y calidad del ambiente original. En estas zonas sólo se permiten actividades propias del manejo del área y de monitoreo del ambiente y, excepcionalmente, la investigación científica.

b) Zona Silvestre (S): Zonas que han sufrido poca o nula intervención humana y en las que predomina el carácter silvestre; pero que son menos vulnerables que las áreas incluidas en la Zona de Protección Estricta. En estas zonas es posible, además de las actividades de administración y control, la investigación científica, educación y la recreación sin infraestructura permanente ni vehículos motorizados.

c) Zona de Uso Turístico y Recreativo (T): Es importante tener en cuenta que la zonificación con fines turísticos de un ANP es más amplia que la Zona T ya que la única zona donde explícitamente están prohibidas estas actividades es en la Zona PE. El Plan Maestro establece los lineamientos para el uso turístico en las otras zonas

d) Zona de Aprovechamiento Directo (AD): Espacios previstos para llevar a cabo la utilización directa de flora o fauna silvestre, incluyendo la pesca, en las categorías de manejo que contemplan tales usos y según las condiciones especificadas para cada ANP. Se permiten actividades para la educación, investigación y recreación. **Las Zonas de Aprovechamiento Directo sólo podrán ser establecidas en áreas clasificadas como de uso directo.**

e) Zona de Uso Especial (UE): Espacios ocupados por asentamientos humanos preexistentes al establecimiento del Área Natural Protegida, o en los que por situaciones especiales, ocurre algún tipo de uso agrícola, pecuario, agrosilvopastoril u otras actividades que implican la transformación del ecosistema original.

f) Zona de Recuperación (REC): Zona transitoria, aplicable a ámbitos que por causas naturales o intervención humana, han sufrido daños importantes y requieren un manejo especial para recuperar su calidad y estabilidad ambiental, y asignarle la zonificación que corresponde a su naturaleza.

g) Zona Histórico - Cultural (HC): Define ámbitos que cuentan con valores históricos o arqueológicos importantes y cuyo manejo debe orientarse a su mantenimiento, integrándolos al entorno natural. Es posible implementar facilidades de interpretación para los visitantes y población local. Se promoverán en dichas áreas la investigación; las actividades educativas y el uso recreativo, respetando sus valores culturales.